

MANUEL UTILISATEUR

CD SERIES



AVERTISSEMENT

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser la machine.

Original

L'original des instructions de ce manuel a été rédigé en anglais. Les versions dans d'autres langues de ce manuel sont des traductions des instructions d'origine.

CONSERVEZ CE MANUEL UTILISATEUR POUR UTILISATION FUTURE !

© 2020 Fri-Jado BV, Oud Gastel, Pays-Bas

Pour la durée et les conditions de la garantie, nous vous conseillons de contacter votre fournisseur. En outre, nous vous référons aux Conditions générales de vente et de livraison disponibles sur simple demande.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures causés par le non-respect de ces réglementations ou des règles d'attention habituelle et relatives aux actions, à l'exploitation, à la maintenance ou aux réparations, même si elles ne sont pas décrites explicitement dans ce manuel.

Il est possible que votre unité diffère, dans les détails, de celle décrite dans ce manuel, en raison de notre engagement constant envers l'amélioration. De ce fait, les instructions fournies servent simplement de ligne directrice pour l'installation, l'emploi, la maintenance et la réparation de l'unité à laquelle se réfère ce manuel. Ce manuel a été composé avec l'attention la plus extrême. Le fabricant ne peut, cependant, pas être tenu pour responsable des erreurs de ce manuel ni pour leurs conséquences. L'utilisateur reçoit un exemplaire de ce manuel pour son propre usage. Par ailleurs, tous les droits sont réservés et ce manuel ne saurait être reproduit ou rendu public, en tout ou partie, de quelque manière que ce soit.

Modifications :

En cas de modifications sans autorisation de l'unité, la responsabilité du fabricant est nulle et non avenue.

Page vide.

TABLE DES MATIÈRES

1.	INTRODUCTION	6
1.1	Généralités	6
1.2	Identification de l'unité	6
1.3	Pictogrammes et symboles	6
1.4	Instructions de sécurité	7
1.4.1	Généralités	7
1.4.2	Restrictions d'usage à l'extérieur	7
1.5	Hygiène	7
1.6	Entretien et assistance technique	8
1.7	Rangement	8
1.8	Mise au rebut	8
2.	DESCRIPTION DE L'UNITE.....	9
2.1	Description technique	9
2.2	Utilisation prévue	9
2.3	Accessoires	9
3.	INSTALLATION ET PREMIÈRE UTILISATION	10
3.1	Déballage de l'unité	10
3.2	Installation et positionnement.....	10
3.2.1	Installation - verre incurvé.....	11
3.2.2	Installation - verre carrée	12
3.3	Première utilisation	13
4.	FONCTIONNEMENT ET UTILISATION	14
4.1	Description de l'unité (standard).....	14
4.2	Panneau de commande.....	14
4.3	Fonctionnement.....	15
4.3.1	Mise en marche de l'unité	15
4.3.2	Arrêt de l'unité	15
4.3.3	Contrôle de la température réglée	15
4.3.4	Réglage de la température	15
4.4	Chargement du produit	15
5.	NETTOYAGE ET MAINTENANCE.....	16
5.1	Programme de maintenance.....	16
5.2	Nettoyage du condensateur	17
5.3	Nettoyage de l'unité d'évaporation de condensation	17
6.	DYSFONCTIONNEMENTS ET ENTRETIEN	18
6.1	Remplacement du cordon d'alimentation	18
6.2	Remplacement de lampe	19
7.	SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES.....	20
8.	ACCESSOIRES ET OPTION.....	22

Page vide.

1. INTRODUCTION

1.1 Généralités

Ce manuel est destiné à l'utilisateur du CD (Cold Deli). Il décrit les fonctions et commandes tout en fournissant des instructions assurant l'usage le plus efficient en toute sécurité afin de garantir une durée de vie prolongée pour l'unité.

Tous les pictogrammes, symboles et dessins de ce manuel concernent la série CD.

1.2 Identification de l'unité

La plaque d'identification se trouve à l'extérieur de la machine et comprend les données suivantes:

- Nom du fournisseur ou du fabricant
- Modèle
- Numéro de série
- Année de construction
- Tension
- Fréquence
- Consommation électrique

1.3 Pictogrammes et symboles

Dans ce manuel, les pictogrammes et symboles suivants sont utilisés :



AVERTISSEMENT

Des blessures et des dégâts graves de l'unité sont possibles si les instructions ne sont pas respectées avec soin.



AVERTISSEMENT

Tension électrique dangereuse.



AVERTISSEMENT

Risque de blessures du fait des surfaces chaudes.



Suggestions et recommandations simplifiant les actions indiquées.



Symbole de recyclage.



Éclairage.



Refroidissement.

1.4 Instructions de sécurité



AVERTISSEMENT

Voir les instructions d'installation pour les exigences de mise à la terre.

1.4.1 Généralités

L'utilisateur de l'unité est pleinement responsable du respect des règles et réglementations de sécurité en vigueur.

L'unité peut être utilisée uniquement par des personnes qualifiées et agréées. Quiconque travaille sur ou avec cette unité doit être familiarisé avec le contenu de ce manuel et respecter avec soin toutes les consignes et instructions. Ne modifiez jamais l'ordre des actions à effectuer. L'encadrement doit former le personnel en fonction de ce manuel et respecter toutes les instructions et réglementations.

Les pictogrammes, autocollants, avertissements et instructions apposés sur l'unité font partie des dispositifs de sécurité. Ils ne doivent jamais être recouverts ou retirés et doivent demeurer clairement visibles pendant tout le cycle de vie de l'unité.

Remplacez ou réparez immédiatement les pictogrammes, avertissements et instructions endommagés ou illisibles.

- Pour éviter tout court-circuit, ne nettoyez jamais l'unité avec un jet d'eau. Pour les instructions de nettoyage, voir la section 5.
- Nettoyez l'unité régulièrement afin d'assurer un fonctionnement correct et d'éviter les départs de feu (surchauffe).
- Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.
- Cet appareil électrodomestique peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes inexpérimentées ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, à condition que celles-ci soient sous surveillance ou aient reçu les instructions d'utilisation de l'appareil en toute sécurité, dans la compréhension des risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil électrodomestique.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

1.4.2 Restrictions d'usage à l'extérieur



AVERTISSEMENT

- Pour éviter un court-circuit, les unités ne peuvent pas être utilisées à l'extérieur ou dans un environnement pluvieux voire très humide.

1.5 Hygiène

La qualité du produit frais dépend toujours de l'hygiène.

- Évitez que les légumes crus voire les produits déjà préparés et refroidis n'entrent en contact avec les produits carnés crus afin d'éviter toute transmission de la salmonelle.
- Si les mains ou des accessoires ont été au contact de viande crue, il convient de les nettoyer d'abord soigneusement.
- Retirez immédiatement de l'équipement tous les produits dans un emballage endommagé. Nettoyez tous les composants ayant été en contact avec des produits d'un emballage endommagé.

1.6 Entretien et assistance technique

Les schémas électriques de votre unité sont inclus. En cas de dysfonctionnement, contactez votre fournisseur/agent d'entretien. Assurez-vous de disposer des informations suivantes :

- Modèle.
- Numéro de série.

Ces données se trouvent sur la plaque d'identification.

1.7 Rangement

Si l'unité n'est pas utilisée, temporairement, et doit être rangée, respectez les instructions suivantes :

- Nettoyez soigneusement l'unité.
- Emballez l'unité pour la protéger de la poussière.
- Rangez l'unité dans un endroit sec et sans condensation.

1.8 Mise au rebut



Mettez la machine au rebut, débarrassée de tous ses composants ou lubrifiants en toute sécurité conformément avec l'ensemble des impératifs locaux et nationaux relatifs à la sécurité et l'environnement.

2. DESCRIPTION DE L'UNITE

2.1 Description technique

Les écrans réfrigérés utilisent une unité de refroidissement dans leur base et un évaporateur.

Cet évaporateur a été placé dans un espace sous de la plaque plate pour le modèle basique ou derrière les plaques gastronomes.

Les ventilateurs de ventilation conduisent l'air froid sur la partie supérieure par-dessus les produits et sur la partie inférieure le long de la plaque plate ou des plaques gastronomes.

Les lampes PL ont été placées dans la partie supérieure. Le refroidissement et les lampes peuvent être mis sous tension séparément.

Le thermostat à commande électronique a été préprogrammé à la température correcte pour le modèle que vous avez choisi et pour une décongélation intégralement automatique.

Une unité d'évaporation automatique de la condensation, en option, assure l'évaporation de l'eau produite.

Les matériaux sont fabriqués en inox SS en acier 304 et briser le verre clair résistant.

Plaque plate

La zone d'affichage peut être pourvu d'une plaque plate. Reportez-vous à la section 7 pour la taille nette de la plaque plane.

Châssis à plaques démontable

La partie vitrine bénéficie d'un châssis à plaques démontable pouvant accueillir des plaques gastronomes 1/3 à l'avant et 1/1 à l'arrière, d'une profondeur maximale de 65 mm (2.5 pouce), immédiatement derrière la vitre frontale. Selon le modèle, il est possible de placer 2 - 5 plaques l'une à côté de l'autre. Des combinaisons d'autres tailles de plaques gastronomes sont possibles.

2.2 Utilisation prévue

La vitrine réfrigérée a été conçue uniquement pour maintenir au froid les produits emballés et les exposer. Tout autre usage ne correspond pas à une utilisation prévue.

Le fabricant décline toute responsabilité pour des dégâts ou blessures résultant du non-respect (strict) des instructions et consignes de sécurité de ce manuel ou de la non-observation des règles de prudence lors de l'installation, de l'utilisation, de la maintenance ou des réparations liées à cette unité et à ses accessoires.

Utilisez l'unité uniquement dans un état technique parfait.

2.3 Accessoires

Votre unité contient les accessoires standard suivants :

- Manuel utilisateur.

Pour les accessoires optionnels, voir la section 8.

3. INSTALLATION ET PREMIÈRE UTILISATION

3.1 Déballage de l'unité



Tous les matériaux d'emballage utilisés pour cette unité peuvent être recyclés.

Après le déballage, contrôlez l'état de l'unité. En cas de dégâts, rangez l'emballage et contactez le transporteur dans les 15 jours ouvrables après la réception des marchandises.

1. Retirez toutes les pièces de l'unité.
2. Retirez le film de toutes les parties métalliques.
3. Retirez tous les matériaux d'emballage de l'unité.
4. Vérifiez l'état de l'unité.
5. Assurez-vous que toutes les pièces correspondant au modèle commandé sont présentes.
6. Lisez le manuel avant de poursuivre.

3.2 Installation et positionnement



AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique. Instructions de mise à la terre: connectez l'appareil uniquement à un courant alternatif fourni par une prise murale mise à la terre, avec une tension secteur conforme aux informations indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.

Il est de la responsabilité du consommateur de s'assurer que l'installation électrique est conforme aux codes et aux réglementations de câblage nationaux et locaux en vigueur.

N'utilisez pas de prise multiple ou de rallonge. Cela peut entraîner un incendie, un choc électrique ou d'autres blessures.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves



AVERTISSEMENT

Vous devez prévoir un dégagement d'au moins 1 mètre (40 pouce) entre le côté service et les autres équipements ou les murs.

Assurez-vous que les ouvertures dans la base sont dégagées.

Ne positionnez pas l'équipement près d'une ouverture de porte, dans une zone ventilée ou près d'une unité de chauffage.

Placez l'unité à plat sur une base suffisamment solide avec un niveau à bulle. N'oubliez pas de tenir compte du poids de l'unité.

Assurez-vous que la température ambiante du modèle **self-service** n'est pas inférieure à 10°C (50°F) ni supérieure à 22°C (71,6°F) pour une humidité de l'air maximum de 65%.

Assurez-vous que la température ambiante du modèle **service** n'est pas inférieure à 10°C (50°F) ni supérieure à 24°C (75°F) pour une humidité de l'air maximum de 60%.

Déterminez un endroit adapté à l'unité. Points d'intérêt :

- Les produits dans l'unité doivent être bien visibles.
- N'oubliez pas l'accessibilité de l'unité en cas de maintenance ou d'entretien.
- L'utilisateur doit disposer d'une liberté de mouvement suffisante pour utiliser correctement l'unité.
- Le dégagement minimum doit être de 50 mm (2 pouce).
- Pendant le positionnement, maintenez l'unité hors de portée des enfants.
- L'unité comporte une fiche secteur et doit être connectée à une prise murale présentant la tension correcte. La prise murale doit être installée par un électricien certifié.

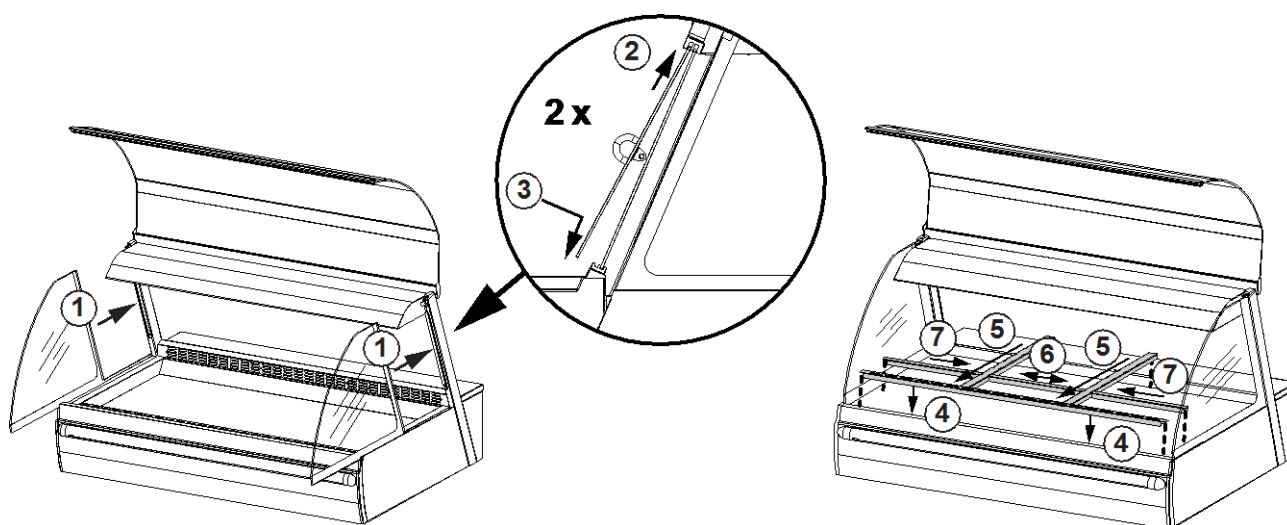
Faites installer l'unité sur une base existante par un installateur ou un centre de service agréé. Prévoyez une évacuation adaptée pour l'eau qui est produite durant l'usage et le nettoyage, si vous n'avez pas retenu l'option de l'unité d'évaporation.



Après l'installation, attendez au moins une demi-heure avant de mettre l'unité sous tension. Il s'agit de tenir compte de la stabilisation du réfrigérant.

3.2.1 Installation - verre incurvé

1. Nettoyez soigneusement l'intérieur, les parties amovibles et les accessoires avec un détergent et de l'eau avant d'utiliser l'unité.
2. Après le nettoyage, essuyez l'unité avec un chiffon humidifié à l'eau claire pour éliminer les résidus de détergent puis séchez toute l'unité.



3. Placez toutes les pièces et tous les accessoires (optionnels). Pour le positionnement des vitres latérales et des vitres coulissantes, effectuez les étapes 1 – 3. Si vous avez choisi un châssis à plaques, effectuez également les étapes 4 – 7.
4. Insérez la fiche dans la prise.
5. Mettez l'unité sous tension.
6. Laissez l'unité refroidir au moins une demi-heure avant de la remplir avec les produits.

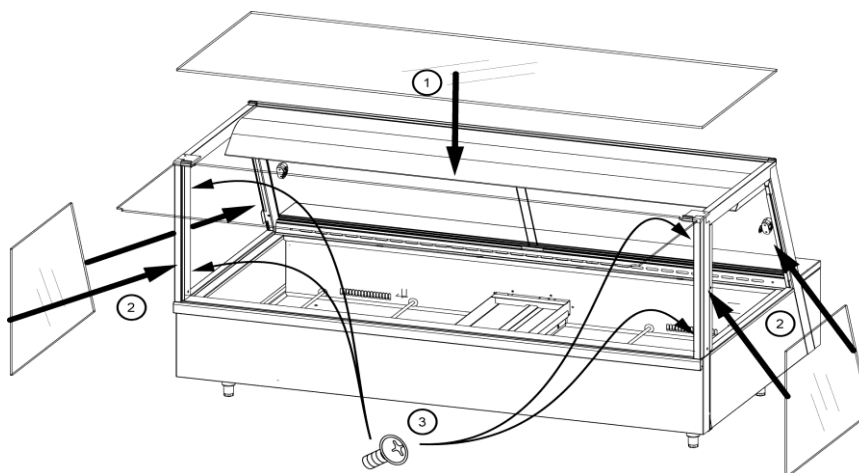
3.2.2 Installation - verre carrée



AVERTISSEMENT

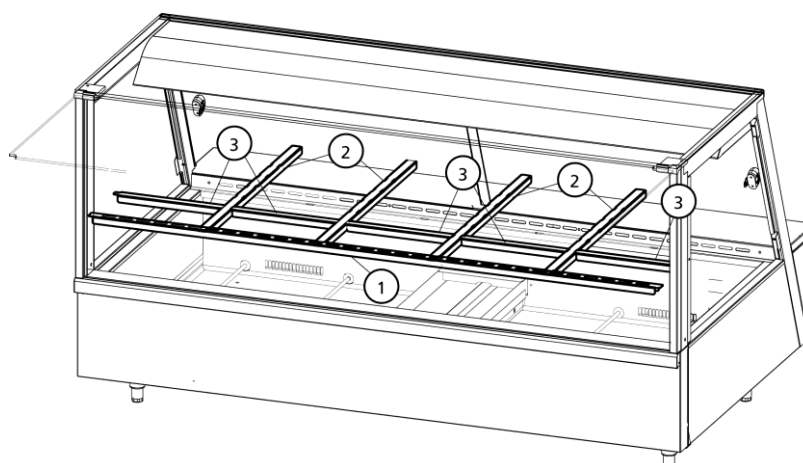
La vitre supérieure peut peser jusqu'à 25 kg (55 lb). Tenez compte de ce poids avant de lever la vitre supérieure. Utilisez les outils appropriés pour le levage.

1. Nettoyez soigneusement l'intérieur, les parties amovibles et les accessoires avec un détergent et de l'eau avant d'utiliser l'unité.
2. Après le nettoyage, essuyez l'unité avec un chiffon humidifié à l'eau claire pour éliminer les résidus de détergent puis séchez toute l'unité.



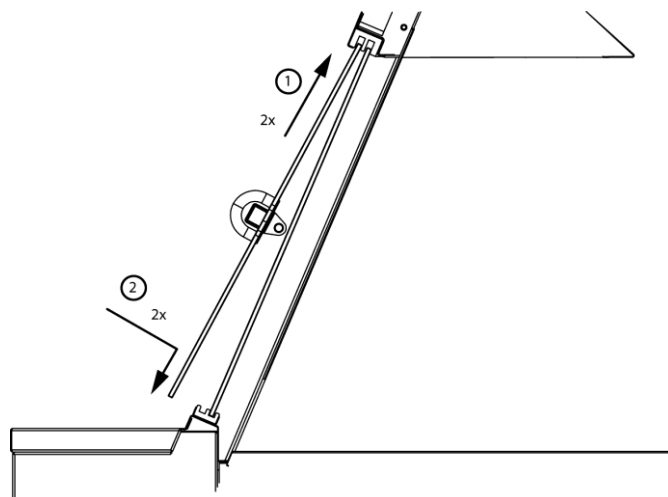
3. Placez toutes les pièces et tous les accessoires (optionnels). Commencez par la vitre supérieure et les vitres latérales. Fixez les vitres latérales avec des vis comme indiqué dans la figure précédente.

châssis réglable (optionnel)



1. Placez le châssis (optionnel) pour les plaques GN dans l'unité. Commencez par la plaque d'échappement (1) puis les parties du châssis entre les côtés avant et arrière (2) et finissez par les parties du châssis les plus courtes (3). Voir la figure précédente.

Vitres latérales



1. Placez les vitres latérales dans l'unité comme illustré dans la figure précédente.

3.3 Première utilisation

Nettoyage de l'intérieur

- Pour la première utilisation de l'unité, nettoyez soigneusement l'intérieur avec un savon moussant.
- Rincez à l'eau claire pour éliminer toute la mousse.

4. FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

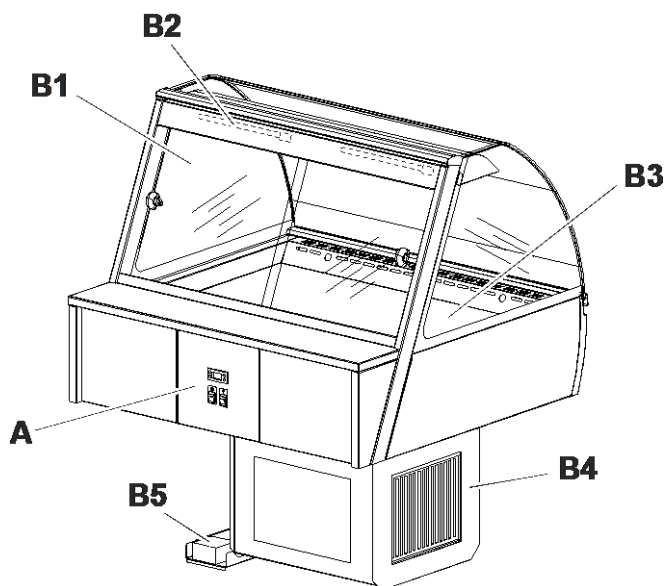


AVERTISSEMENT

Le point de remplissage du bac d'eau et le cache mobile peuvent devenir chauds.

4.1 Description de l'unité (standard)

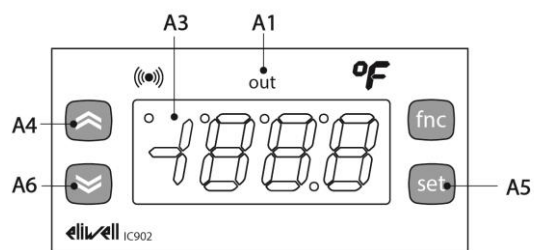
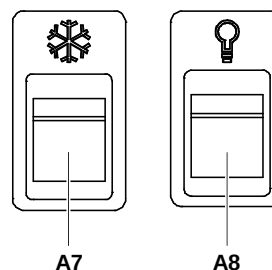
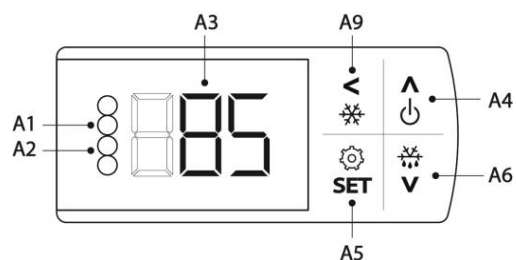
- A Panneau de commande
- B1 Vitres coulissantes (modèle self-service)
- B2 Lampes PL
- B3 Plaque plate
- B4 Unité de refroidissement avec condensateur
- B5 Unité d'évaporation de condensation (option)



4.2 Panneau de commande

- A1 Témoin marche
- A2 Témoin de décongélation
- A3 Température de vitrine
- A4 Touche UP
- A5 Touche SET
- A6 Touche DOWN
- A7 Interrupteur de refroidissement
- A8 Interrupteur d'éclairage
- A9 Touche BACK

Lorsque l'unité de refroidissement a été mise sous tension, le témoin A1 est allumé.
A2 s'allume durant la décongélation automatique de l'évaporateur.
L'affichage A3 indique la température de la vitrine.

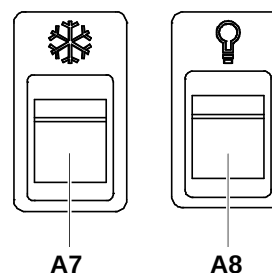


[Modèles américains]

4.3 Fonctionnement

4.3.1 Mise en marche de l'unité

1. Mettez sous tension l'unité de refroidissement avec interrupteur A7.
2. Mettez sous tension l'éclairage avec interrupteur A8.



4.3.2 Arrêt de l'unité

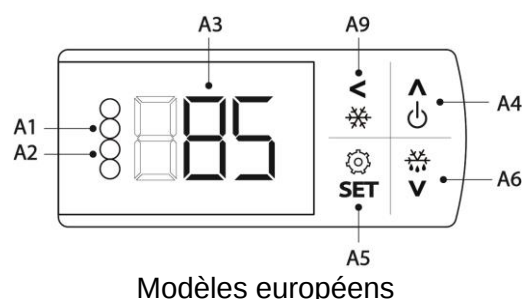
1. Mettez hors tension l'éclairage avec interrupteur A8.
2. Mettez hors tension l'unité de refroidissement avec interrupteur A7.

4.3.3 Contrôle de la température réglée

Durant le fonctionnement, l'affichage A3 indique la température dans l'unité.

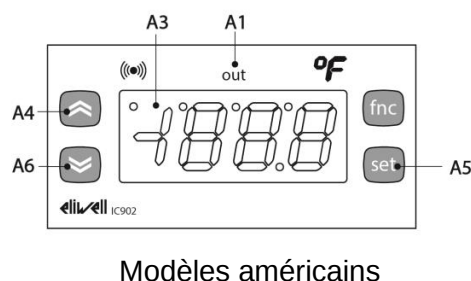
1. Appuyez sur la touche A5.

L'affichage indique la température définie.
La température mesurée dans l'unité s'affiche à nouveau après 10..20 secondes.



4.3.4 Réglage de la température

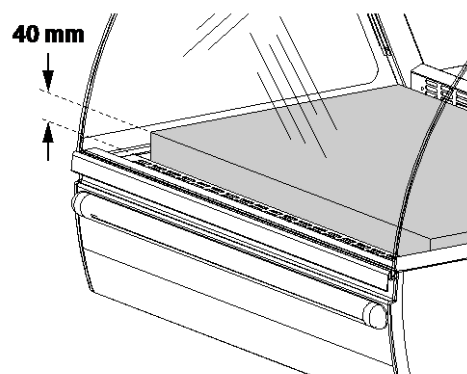
1. Appuyez sur la touche A5.
- L'affichage indique la valeur définie.
2. Réglez la température requise avec les touches A4 et A6.
 3. Appuyez sur la touche A5 pour enregistrer.



4.4 Chargement du produit

Chargez l'unité uniquement avec des produits refroidis.

Respectez une hauteur d'insertion maximum de 40 mm (1,5 pouce) au-dessus de la grille d'aspiration du côté client. Vous disposez ainsi d'une hauteur de produit total de 100 mm (4 pouce).



5. NETTOYAGE ET MAINTENANCE



AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais un jet d'eau pour le nettoyage. L'eau peut s'infiltrer dans l'unité via ses orifices de ventilation.



Pour des motifs d'hygiène mais aussi pour garantir l'état optimal de l'unité, il est essentiel d'assurer un cycle de nettoyage quotidien dès la première utilisation. Les résidus de viande et la graisse sont plus faciles à retirer de l'unité juste après son utilisation. Optimisez les résultats du nettoyage en utilisant du 'Fri-Jado Clean'. Si possible, laissez l'unité ouverte la nuit.

5.1 Programme de maintenance

Élément	Action	Fréquence
Intérieur	• Arrêtez l'unité. • Retirez les produits de l'équipement. • Placez les pièces amovibles dans un grand récipient avec de l'eau chaude et un produit de nettoyage ou du Fri-Jado Clean. Faites tremper ces pièces une nuit et nettoyez-les le jour suivant. • Nettoyez l'intérieur avec de l'eau savonneuse chaude ou du Fri-Jado Clean. • Après le nettoyage, essuyez l'intérieur avec un chiffon propre. Assurez-vous de ne laisser aucune trace de détergent.	Quotidienne
Extérieur	• Nettoyez l'extérieur de l'équipement avec une brosse douce ou une éponge imbibée d'un peu d'eau chaude et d'un détergent doux. • Séchez l'extérieur avec un chiffon.	Quotidienne
Condensateur	• Pour garantir son fonctionnement correct en continu, nettoyez régulièrement le condensateur de l'unité de refroidissement. La section 5.2 vous indique la méthode de travail correcte.	Mensuelle
Unité d'évaporation de condensation (le cas échéant)	• Pour garantir son fonctionnement correct, nettoyez régulièrement l'unité d'évaporation de condensation. La section 5.3 vous indique la méthode de travail correcte.	Mensuelle

Unités intégrées

En cas d'unités intégrées, la situation est différente. Toutefois le nettoyage du condensateur et de l'unité d'évaporation demeure nécessaire.

5.2 Nettoyage du condensateur

Le condensateur est accessible depuis le côté service.

1. Retirez les vis de la grille sur l'arrière de la patte droite et retirez la grille.
2. Le condensateur se trouve sur la paroi gauche de la patte. Nettoyez-le soigneusement avec un aspirateur ou une brosse douce.
3. Repositionnez la grille.

5.3 Nettoyage de l'unité d'évaporation de condensation



AVERTISSEMENT

Mettez l'unité hors tension et débranchez-la de la prise secteur ! Il ne suffit pas de mettre l'unité hors tension. En effet, l'unité d'évaporation reste sous tension.



AVERTISSEMENT

L'ensemble de l'unité d'évaporation de condensation est chaud. Laissez-la refroidir avant le nettoyage.

L'unité d'évaporation de condensation optionnelle est accessible du côté client comme du côté service.

1. Mettez l'unité hors tension et débranchez-la de la prise secteur !
2. Laissez l'unité d'évaporation refroidir.
3. Le cas échéant, retirez la plaque avant ou arrière entre les pattes de la base. Pour ce faire, levez la plaque et tirez-la vers vous. La plaque est libérée de ses points de suspension.
4. Nettoyez l'unité d'évaporation avec de l'eau chaude et du vinaigre.
5. Repositionnez la plaque avant ou arrière.

6. DYSFONCTIONNEMENTS ET ENTRETIEN

Avant de contacter votre fournisseur /revendeur en cas de dysfonctionnement, vous pouvez contrôler vous-même quelques points :

- L'alimentation électrique fonctionne-t-elle correctement ? Contrôlez les fusibles et l'interrupteur différentiel.
- L'interrupteur de température est-il dans la position correcte ?

Élément	Dysfonctionnement	Action possible
Unité	Ne fonctionne pas.	• La fiche est-elle dans la prise ? • L'alimentation électrique est-elle OK ? Contrôlez les fusibles et l'interrupteur de mise à la terre dans le tiroir des instruments. • Les interrupteurs sont-ils dans la position correcte ?
Unité	La température réglée n'est pas atteinte après une demi-heure.	• Fermez les portes coulissantes du côté service. • Contactez votre fournisseur/agence de service.
Unité	La température s'élève trop.	• Contrôlez la température réglée. • Le condensateur est-il propre ? • Les conditions environnementales requises sont-elles respectées ?
Commande de température	L'affichage indique les messages d'erreur E1, E27, E29 ou E30 ou les symboles clignotent sur la gauche de l'affichage.	• Réinitialisez l'équipement en le mettant hors tension puis sous tension. • Contactez votre fournisseur/agence de service.
Unité d'évaporation	Ne fonctionne pas.	• La fiche de l'unité d'évaporation est-elle dans la prise ?
Lampe	Une lampe est défectueuse.	• Remplacez. Voir la section 6.2.
Cordon d'alimentation	Endommagé	• Remplacez. Voir la section 6.1.

6.1 Remplacement du cordon d'alimentation



AVERTISSEMENT

Tension électrique dangereuse.

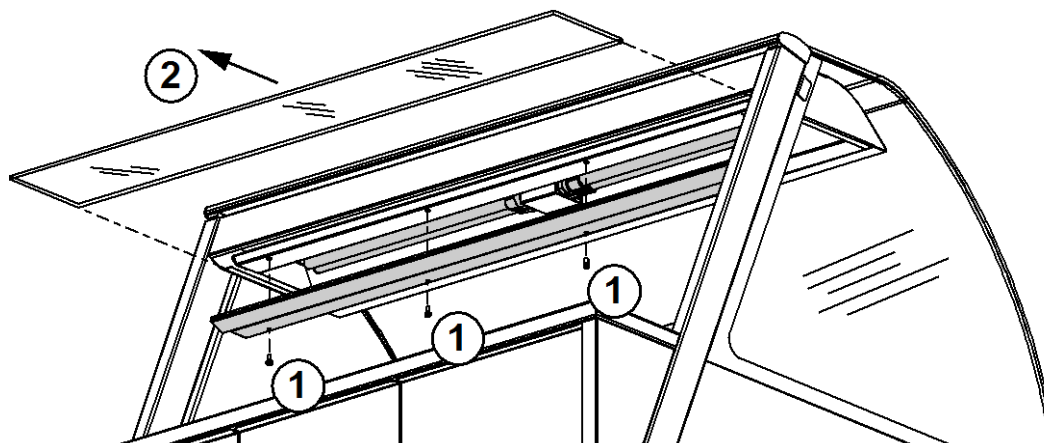
Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne présentant des qualifications similaires afin d'éviter tous les risques.

6.2 Remplacement de lampe



AVERTISSEMENT

Retirez la fiche d'alimentation de la prise murale.



Les lampes se trouvent dans le cache supérieur. Elles sont accessibles par le côté service.

1. Retirez la fiche de la prise.
2. Retirez les vitres coulissantes (le cas échéant) de l'unité.
3. Démontez le profil de vitre en retirant les vis au fond du cache d'éclairage (①).
4. Glissez prudemment la vitre hors du châssis en la tirant vers vous pour la placer dans un endroit sûr (②).
5. Retirez la lampe PL en la tirant dans le sens de la longueur hors de son support. Procédez prudemment pour éviter de la casser.
6. Installez la lampe PL neuve.
7. Glissez prudemment la vitre dans le châssis.
8. Montez le profil de vitre et insérez les vis.
9. Placez les vitres coulissantes dans l'unité.

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES



AVERTISSEMENT

Consultez la plaque d'identification pour connaître les spécifications correctes de l'unité. Les données électriques peuvent varier selon le pays.

Modèles européens

		CD 2	CD 3	CD 4	CD 5
Dimensions					
- Largeur	mm	755	1086	1419	1752
- Profondeur	mm	1058	1058	1058	1058
- Hauteur	mm	1265	1265	1265	1265
- Hauteur avec base	mm	1420	1420	1420	1420
- Hauteur avec base bas	mm	1300	1300	1300	1300
Poids Self-service	kg		200	230	275
Poids Service intégral	kg	225	235	245	305
Poids base	kg	36	37	40	44
Tension		1N~ 230V	1N~ 230V	1N~ 230V	1N~ 230V
Fréquence	Hz	50	50	50	50
Courant nominal max.	A	3.8	3.8	4.6	5.2
Fiche		Fiche bipolaire avec masse	Fiche bipolaire avec masse	Fiche bipolaire avec masse	Fiche bipolaire avec masse
Longueur de câble	m	environ. 2.40	environ. 2.40	environ. 2.40	environ. 2.40
Pression acoustique	dB(A)	< 70	< 70	< 70	< 70
Classe de température ¹	Self-service		M2	M2	M2
	Service intégral	3M1	3M1	3M1	3M1
Produit température	Self-service		≤ 7 C (≤ 44.6 F)	≤ 7 C (≤ 44.6 F)	≤ 7 C (≤ 44.6 F)
	Service intégral	≤ 5°C (≤ 41°F)	≤ 5°C (≤ 41°F)	≤ 5 C (≤ 41°F)	≤ 5 C (≤ 41 F)
Affichage (partie plate)					
- Longueur	mm	640	964	1298	1630
- Largeur	mm	608	608	608	608
- Profondeur	mm	60	60	60	60
Hauteur de chargement maximum	mm	100	100	100	100
Réfrigérant		Du réfrigérant, conforme avec les impératifs environnementaux applicables à l'heure de la fabrication de l'unité, a été utilisé, le type et le poids de remplissage sont indiqués sur l'unité de refroidissement. L'équipement est hermétiquement scellé.			

¹ According class to ISO 23953-2.

Modèles américains

		CD 2	CD 3	CD 4	CD 5
Dimensions					
- Largeur	pouce	29 5/8	42 3/4	55 3/4	69
- Profondeur	pouce	41 3/4	41 3/4	41 3/4	41 3/4
- Hauteur	pouce	49 3/4	49 3/4	49 3/4	49 3/4
- Hauteur avec base	pouce	56	56	56	56
- Hauteur avec base bas	pouce	51 1/4	51 1/4	51 1/4	51 1/4
Poids Service intégral	lbs	environ. 400	441	507	606
Poids base	lbs	environ. 78	82	88	97
Tension	V	1~ 115V	1~ 115V	1~ 115V	1~ 115V
Fréquence	Hz	60	60	60	60
Courant nominal max.	A	10.7	11.3	13	13
Fiche		NEMA 5-15P / NEMA 5-20P	NEMA 5-15P / NEMA 5-20P	NEMA 5-20P / NEMA 5-30P	NEMA 5-20P / NEMA 5-30P
Longueur de câble	pouce	environ. 95	environ. 95	environ. 95	environ. 95
Pression acoustique	dB(A)	< 70	< 70	< 70	< 70
Classe de température	Service intégral	NSF 7: Type I	NSF 7: Type I	NSF 7: Type I	NSF 7: Type I
Produit température	Service intégral	≤ 5 °C (≤ 41 °F)	≤ 5 °C (≤ 41 °F)	≤ 5 °C (≤ 41 °F)	≤ 5 °C (≤ 41 °F)
Affichage (partie plate)					
- Longueur	pouce	25 1/4	38	51	64 1/8
- Largeur	pouce	23 7/8	23 7/8	23 7/8	23 7/8
- Profondeur	pouce	2 3/8	2 3/8	2 3/8	2 3/8
Hauteur de chargement maximum	pouce	4	4	4	4
Réfrigérant		R134a	R134a	R134a	R134a

8. ACCESSOIRES ET OPTION

Pour le CD qui accessoires et option suit est disponibles:

- Indicateur de température *
- Portes arrière à miroir coulissantes *
- Support correspondant *
- Système d'évaporation d'eau *
- Planche de découpe

Note: standard on American Modelés.

Annotation.

Fri-Jado B.V.
Blauwhekken 2
4751 XD Oud Gastel
The Netherlands
Tel: +31 (0) 76 50 85 400

Fri-Jado Inc.
1401 Davey Road, Suite 100
Woodridge IL 60517
USA
Tel: +1-630-633-7950

www.frijado.com